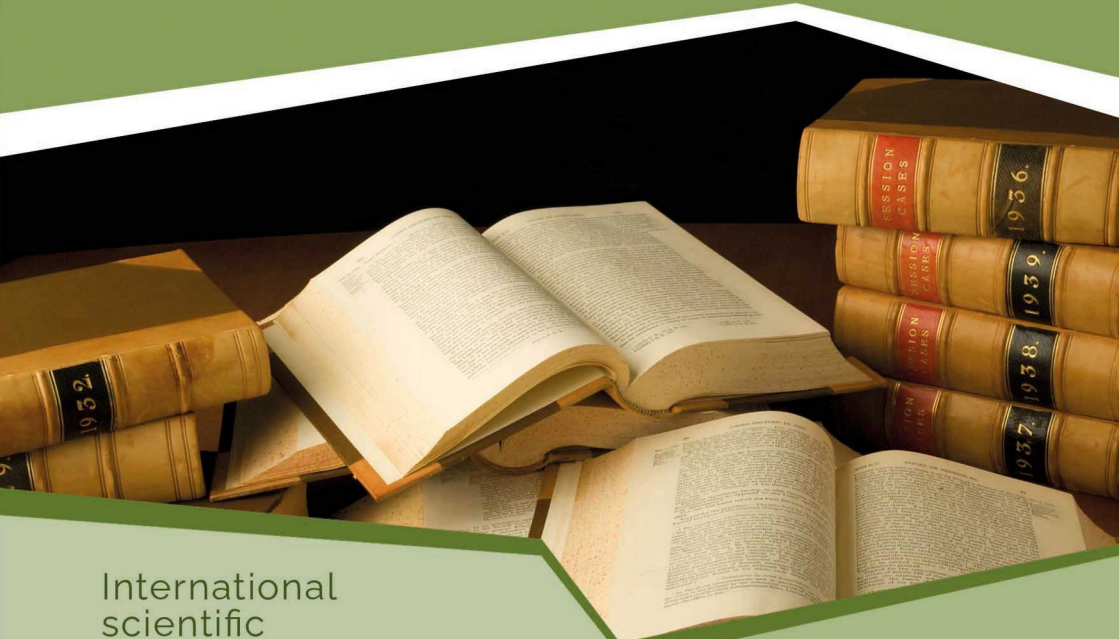




BALTIJAS
STARPTAUTISKĀ
AKADĒMIJA



International
scientific
conference

THE IMPORTANCE OF PHILOLOGICAL SCIENCES IN THE MODERN WORLD

October 3–4, 2024
Riga, the Republic of Latvia



BALTIC INTERNATIONAL ACADEMY

International scientific conference

THE IMPORTANCE OF PHILOLOGICAL SCIENCES IN THE MODERN WORLD

October 3–4, 2024



ORGANISING COMMITTEE:

Stanislav Buka – dr.oec., prof., Rector of the Baltic International Academy;

Iryna Plotka – dr.psych., prof., Baltic International Academy;

Tatiana Yurkevich – dr.iur., as.prof., Baltic International Academy;

Alla Iljina – dr.oec., docent, Baltic International Academy;

Zhanna Tsaurekubule – dr.sc.ing., professor, Baltic International Academy.

Each author is responsible for content and formation of his/her materials.

The reference is mandatory in case of republishing or citation.

The importance of philological sciences in the modern world
(October 3–4, 2024. Riga, the Republic of Latvia) : International scientific
conference. Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2024. 200 pages.

CONTENTS

SECTION 1. SLAVIC LANGUAGES

Sociolinguistic aspect of studying the communicative situation

Yelnikova N. I. 8

Colorative occasionalisms as a figurative means in Mykola Vingranovsky's poetic language

Zhyzhoma O. O...... 12

Variability of the noun of the city of Zaporizhzhia

Ilchenko I. I., Luhova D. V. 15

Situation-vocabulary means of implementing the comic in Kuzma Skryabin "Pobeda, Berlin and I"

Medved O. V. 19

Stylistic and grammatical functions of verbs in the poetry of Svitlana Koronenko

Omelchenko A. H. 23

Etiquette formulas of wishes in the texts of novellas of Hnat Khotkevych "Dovbush" and "The stone soul"

Semeniuk O. A. 26

SECTION 2. LITERATURE

The motif of death as a phenomenon of the mystical in the works of O. Zhovna

Derhachova O. V. 30

The role of colour in the poetic self-expression of Todos Osmachka

Zagoruiko N. M. 34

At the intersection of ecoethics and ecosthetics (the lyrical heroine of the book of poems "The Voice of the Grass" by Valentyna Storozhuk)

Krupka V. P., Vinnichuk A. P., Krot O. V...... 38

Intellectual-historical discourse in Yuriy Vinnychuk's novel "Tango of Death"

Mykhida L. M. 42

Pereiaslav Shevchenkiana on Ukrainian online platforms

Navalna M. I. 46

Boris Johnson's the Churchill factor: literary biography or political essay?

Cherniavska O. K. 50

SECTION 3. ROMANCE, GERMANIC, AND OTHER LANGUAGES

Scientific-technical discourse: linguistic peculiarities
Anpilohova Ye. D. 54

European dimensions of philological education
Babiak Z. V., Bodnar O. I., Plavutska I. R. 56

The Amazon psycholinguistic archetype: LIWC-22 analysis
Berezhna M. V...... 60

Engagement metadiscourse markers in dentistry trade advertisements:
the impact of directives and reader’s mentions
on professional communication
Kostenko V. H., Znamenska I. V., Solohor I. M...... 64

Structural and semantic features of Yue dialect lexics (based on the material
of the “Hong Kong stories”)
Nesterenko O. O., Znamenska I. V., Solohor I. M. 68

Verbalization of aggression through speech acts of threats (based on
contemporary German literature)
Panchuk L. V...... 72

Intermediality and transmediality of children’s poetry
Pikalova A. O...... 76

Language dynamics in the digital environment: impact of social media
on the evolution of the modern English language
Skyba O. M., Kurilova Yu. O...... 80

Peculiarities of using phraseological units in political discourse
(based on the material of English and German)
Tyshakova L. T., Blednova O. G...... 85

Lexical means of verbalization of the English concept “war”
Khairulina N. F. 89

Parcelling as an expressive stylistic device in the novel “The Catcher
in the Rye” by J. D. Salinger
Cheberiak A. M...... 91

Conceptual metaphor in the system of linguistic knowledge
Shuhaiev A. V., Malchenko M. S. 95

SECTION 4. THEORY OF LITERATURE

Aesthetic categories in the philosophy of the classical period
of ancient Greek culture and the development of literary thought
Stanislavova L. L...... 99

SECTION 5. COMPARATIVE LITERATURE STUDIES

Ukrainian bestsellers as an object of literary studies:

key narratives and explanatory features

Yao X. X. 104**SECTION 6. GENERAL LINGUISTICS**

The functions of casual vocabulary in Maria Mathios' novel "Mr.

and Mrs. Yu-Ko in the Land of Ukriv"

Onyshchenko H. A. 107

The role of the explanatory strategy in the English dancesport discourse

Siedakova M. V. 110

The significance of linguistics in the development of artificial intelligence

Yurchenko T. Yu. 112**SECTION 7. COMPARATIVE AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS**

Panchrony as a theoretical and methodological concept in the modern science of language

Vakhovska O. V. 116**SECTION 8. TRANSLATION AND INTERPRETATION STUDIES**

Translation features in the field of ecology and aquatic bioresources terminology

Kudolina O. Yu., Soborova O. M. 120

M. Zerov: theoretical measurements and practical activity

Naumova T. M. 122

Translating idioms in political discourse

Onyshchak H. V., Popovych Ye. V. 126

Lexical features of the translation of English-language media texts into Ukrainian (based on the material of the online news newspaper "BBC News")

Slaba T. O., Goltsova M. H. 129

Characteristic features of the translation of biblical antisocial terms in the works of Pylyp Morachevskyi, Panteleimon Kulish, Ivan Ohienko, Ivan Khomenko and Rafail Turkonyak

Chura A. V. 132

Peculiarities of linguo-stylistic devices reproduction of L. Moriarty's novel "The husband's secret" in the Ukrainian translation

Shyshkina I. V. 136

SECTION 9. LANGUAGE AND COMMUNICATION MEDIA

Linguostylistic peculiarities of interactional metadiscourse markers
in Queen Elizabeth II's Coronavirus Speech
Anikin O. M...... 140

Advertising language: a psycholinguistic analysis
Kyrychuk Z. V...... 145

Semiotic and communicative nature of mass media texts
Kolomiets O. M., Balanda T. M...... 149

Blended names in military discourse: a linguistic insight
into portmanteau words in defense communication
Nahorna S. S...... 152

SECTION 10. INTERCULTURAL COMMUNICATION

The means of expressing politeness in English correspondence
and their translation into Ukrainian
Atamaniuk N. B., Lesinska O. M...... 155

Role of online forums during exchanging experience and practice
in Aviation English communication
Hlukhovska M. S...... 157

Ethical and linguistic challenges in global business communication
Ishchuk A. A...... 160

SECTION 12. EUROPEAN DIMENSIONS OF PHILOLOGICAL EDUCATION

Developing English-language communicative competence: approaches,
methods, practical experience
Bilas L. M., Pavlichenko L. V...... 164

Addressing the problem of studying Ukrainian lexicography
in higher school
Dvoriankin V. O...... 168

Steps of developing a communicative skills of *Blogging* with EFL learners
Dolhusheva O. V...... 172

Ways of organising professional English language teaching based
on context-competence approach
Kartel T. M., Marianko Ya. H., Stanchyk Ye. V...... 177

The specifics of the organization of foreign language professional communication training using the "Discourse-communication-intercultural professional interaction" paradigm	
Kozak S. V.	180
Formation of the linguistic and cultural personality of a specialist in the Ukrainian language classes in a professional orientation	
Maiboroda N. G.	185
Estuary English: sociocultural aspects and significance in English language teaching	
Ponomarenko O. O., Artemenko Yu. O., Shulzhenko Yu. M.	188
Language interference in multilingual learners: theories and stories	
Skriabina V. B.	191
Teaching German as the second foreign language at Ukrainian institutions of higher education in the context of internationalization: challenges and prospects	
Shramko R. H., Rakhno M. Yu., Kononenko V. V.	195

By humanizing the experiences of soldiers and civilians alike, literature and media contribute to a nuanced understanding of the impacts of war, both historically and in the present day.

Bibliography:

1. Evans V. How words mean: lexical concepts, cognitive models, and meaning-construction. Oxford : Oxford University Press. 2009. 377 p.
2. Hartley J. Communication, cultural and media studies: the key concepts. Routledge. 2020. 277 p.
3. Langacker R. W. Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar. Berlin & New York : Mouton de Gruyter. 1991. 383 p.
4. Lippmann W. Public Opinion. New Brunswick, London : Transaction Publishers. 1998. 427 p.
5. Prihodko Ganna. Eco-cognitive approach to the study of evaluation concept. *Herald of Kyiv National Linguistic University. Series in Philology*, 23(1), 2020. P. 31–40.
6. Wierzbicka A. Lexicography and conceptual analysis. Ann Arbor : Karoma, 1985. 390 p.

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-485-6-23>

PARCELLING AS AN EXPRESSIVE STYLISTIC DEVICE IN THE NOVEL “THE CATCHER IN THE RYE” BY J. D. SALINGER

ПАРЦЕЛЯЦІЯ ЯК ЗАСІБ ЕКСПРЕСИВНОГО СИНТАКСИСУ У РОМАНІ ДЖ. Д. СЕЛІНДЖЕРА “THE CATCHER IN THE RYE”

Cheberiak A. M.

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Associate Professor at the Roman
and German Philology Department
Rivne State University of Humanities
Rivne, Ukraine*

Чеберяк А. М.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри романо-германської
філології
Рівненський державний гуманітарний
університет
м. Рівне, Україна*

Одним з найколеритніших засобів вираження, що ґрунтується на основі синтаксичного розчленування, виокремлення та актуалізації окремих смислових компонентів висловлення, є парцеляція.

Парцеляція є «синтаксичною універсалією мовлення, що передбачає побудову повідомлення шляхом розділення речення на кілька самостійних висловлень, інтонаційно та графічно відокремлених, проте єдиних за змістом» [2, с. 536].

Услід за А. Загнітком, парцелятом вважаємо частину простого або складного речення, утворену при його членуванні на кілька висловлень у зв'язку з певною комунікативною ідеєю й винесену за межі синтаксичної структури-речення [1, с. 201].

Проблемі мовленнєвого членування речення присвячені наукові розвідки українських мовознавців К. Городенської, П. Дудика, С. Єрмоленко, А. Загнітка, П. Коструби, О. Волобуєва, Н. Івкова, А. Коваль, Т. Марченко, С. Марич, З. Денисенко, Л. Топчий, Ю. Старовойт, Л. Конюхової, Н. Конопленко, Т. Сербіної та ін). Проте цей феномен потребує більш глибокого вивчення з точки зору граматики та функцій.

Мета даної розвідки – прослідкувати, як використовує парцеляцію автор роману “The Catcher in the Rye”, які саме форми парцельованих конструкцій увиразнюють мовлення. Актуальність роботи зумовлена тим, що немає жодної вітчизняної розвідки щодо використання парцеляції як експресивного засобу у творах Дж. Селінджера.

Функціонально-стилістичні особливості парцельованих конструкцій у романі американського письменника Джерома Селінджера “The Catcher in the Rye” – це відновлення упущеного у вислові, уточнення вже сформованої думки, розгортання висловлення, імітація розмовного спонтанного мовлення, ритмізація тексту.

Первинним проявом стилістичної функції парцеляції є імітація природного розмовного мовлення, створення ефекту невимушеності. Цю функцію парцельовані конструкції зазвичай реалізують в діалозі або в тих частинах розповіді, де мовлення ведеться від першої особи, даються чий-небудь просторові пояснення або відповіді з приводу зауважень, питань, де наводиться мовлення описуваного героя: *I thought how he hadn't minded it when I'd called him up so late. And how he'd told me to come right over if I felt like it. And how he went to all that trouble giving me that advice about finding out size your mind and all. And how he was only guy that'd even gone near that boy James Castle I told you about when he was dead* [4, с. 27].

Стилістичний ефект парцеляції залежить не стільки від значень, скільки від структури парцельованих конструкцій. За нашими спостереженнями, більш експресивними у романі є багатоконпонентні парцельовані конструкції, що складаються з декількох парцелятів: *You'd just be different, that's all. You'd have an overcoat on this time. Or kid that was your partner in line last time had got scarlet fever and you'd have a new partner. Or you'd have a substitute taking class, instead Miss*

Aigletinger. Or you'd heard your mother and father having a terrific fight in bathroom. Or you'd just passed one those puddles in street with gasoline rainbows in them [4, c. 159].

При парцеляції членів речення, частин складного речення спостерігається закономірність: чим компонент синтаксично більш залежний, тим вище ступінь його структурної обов'язковості і, отже, тим несподіваніше структурно-сміслові розчленування. Серед парцеляції підрядного зв'язку найбільшою мірою схильні до відокремлювання від основної фрази обставини: *Holden, God damn it, I'm warning you, now. For the last time* [4, c.60].

Менш схильні до парцеляції, за нашими спостереженнями, означення і додатки: *The new laws are just the old ones. Rephrased and renumbered* [4, c. 61]; *This ghost comes in on Christmas Eve and asks me if I'm ashamed and everything. You know. For betraying my country and everything* [4, c. 211].

В романі “The Catcher in the Rye” представлені складні речення мінімальної конструкції (складнопідрядні речення) і речення ускладненої конструкції, структурною особливістю яких є поєднання мінімальних конструкцій складнопідрядних речень. Парцеляція складнопідрядної мінімальної структури представлена моделлю: базова частина – головна, парцелят – підрядна частина: *I didn't lend him my sweater. Just because I didn't know him too well* [4, c. 222]; *You can't take anything. Because you're not going* [4, c. 267].

Ускладнений тип парцельованих конструкцій передбачає розчленування по лінії граматичного зв'язку підрядних частин складного речення. Нами зафіксовано два типи ускладнених парцельованих конструкцій різної структури, де:

а) базова частина – складне речення мінімальної конструкції, парцелят – просте речення, однорідне або неоднорідне підрядному в базовій частині: *He kept trying to join, and they wouldn't let him. Just because he was boring and pimply* [4, c. 218];

б) базова частина – складне речення мінімальної або ускладненої конструкції, парцелят – складне речення мінімальної або ускладненої конструкції: *He didn't say anything more, so I didn't either. Until we came out of the park at Ninetieth Street* [4, c. 80].

Сурядний зв'язок сполучає однофункціональні члени простого речення і рівноправні, тобто незалежні, частини складного речення. Відмінність і сутність парцеляції конструкцій з сурядним зв'язком полягає у тому, що в базовій частині представлений аналог парцелята, тому розчленування відбувається без будь-яких обмежень.

Частотними у романі є парцельовані конструкції з однорідними членами речення або однофункціональними частинами сурядного

речення, де головний член або другорядний член представлений в базовій частині і однорідний йому в парцеляті, або ж відокремлюється одна або декілька предикативних частин складносурядного речення: *I'll wake up everybody in hotel. Police and all [4, c.134]; Then she started getting funny. Crude and all [4, c.128]; He was always telling us about a lot of creepy guys that go around having affairs with sheep, and guys that go around with girls' pants sewed in the lining of their hats and all. And flits and lesbians [4, c.186]; I laid awake for just a couple of seconds thinking about all that stuff Mr Antolini'd told me. About finding out the size of your mind and all [4, c.248].*

Сурядні сполучники завжди знаходяться в парцеляті, вказуючи на граматичну і семантичну залежність даної предикативної частини від попередньої. Цим парцельовані складносурядні речення зближуються із складнопідрядними, в яких підрядний сполучник, незалежно від трансформацій, знаходиться в підрядній частині. Механізм розчленування залишається тим же: частина складносурядного речення відокремлюється разом з сполучниками. Таким чином, початкова позиція сполучника свідчить про залежність двох компонентів парцельованої конструкції.

Як особливий стилістичний засіб, що увиразнює текст, можна розглядати парцельовані конструкції, побудовані на повторенні словоформи. Синтаксичний повтор посилює емоційний вплив висловлення фактом повторення окремих слів, служить засобом посилення, підкреслення важливої думки, сприяє ритмізації мовлення: *Everything I had was bourgeois as hell. Even my fountain pen was bourgeois [4, c. 15]; How do you feel about all this, boy? I'd be very interested to know. Very interested [4, c. 20].*

Отже, парцеляція увиразнює текст, надає актуальності відокремленим частинам висловлювання, імітує розмовне мовлення, експресивно насичуючи мову роману. Виявлено, що найбільш експресивними у романі Дж. Селінджера конструкції з розривом обов'язкових синтаксичних зв'язків. Перспективи подальших досліджень вбачаємо у розгляді парцельованих конструкцій в аспекті актуального членування речення.

Література:

1. Загнітко А. П. Основи українського теоретичного синтаксису. Горлівка, 2004. Ч. 3. 266 с.
2. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія. Полтава, 2010. 844 с.

3. Топчий Л. М. Функціонально-стилістичні вияви парцеляції у творі Мирослава Дочинця «Вічник. Сповідь духу». *Вчені записки ТНУ ім. В. І. Вернадського. Серія : Філологія. Соціальні комунікації*. Том 30 (69). № 2 Ч. 1. 2019. С. 42–46.
4. Salinger J. D. *The Catcher in the Rye*. Київ, 1999. 276 с.

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-485-6-24>

CONCEPTUAL METAPHOR IN THE SYSTEM OF LINGUISTIC KNOWLEDGE

КОНЦЕПТУАЛЬНА МЕТАФОРА У СИСТЕМІ ЛІНГВІСТИЧНИХ ЗНАНЬ

Shuhaiev A. V.

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Associate Professor at the Department
of English Philology and Translation
Zhytomyr Ivan Franko State University
Zhytomyr, Ukraine*

Шугаєв А. В.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської філології
та перекладу
Житомирський державний
університет імені Івана Франка
м. Житомир, Україна*

Malchenko M. S.

*Lecturer at the Department of Germanic
Philology and Foreign Literature
Zhytomyr Ivan Franko State University
Zhytomyr, Ukraine*

Мальченко М. С.

*викладач кафедри германської
філології та зарубіжної літератури
Житомирський державний
університет імені Івана Франка
м. Житомир, Україна*

Концептуальні метафори відіграють центральну роль у формуванні когнітивних моделей, які визначають наше сприйняття та інтерпретацію світу. У когнітивній лінгвістиці, зокрема у працях Лакоффа та Джонсона [1, с. 101], метафора розглядається як механізм, через який одна когнітивна область (джерело) використовується для структуризації іншої області (цілі). Це явище є не тільки мовним, а й когнітивним, оскільки метафоричне мислення глибоко впливає на те, як люди організують знання, розуміють абстрактні поняття й взаємодіють зі складними концептами.

Класичним прикладом є метафора "Аргумент – це війна", яка проектує воєнні стратегії й тактику на сферу дискусії. В результаті, ми говоримо про "атаку на позицію", "захист точки зору", "виграш"

The project was implemented with the support of



The Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation is a non-governmental organization, which was established in 2010 with a view to ensuring the development of international science and education in Ukraine by organizing different scientific events for Ukrainian academic community.

The priority guidelines of the Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation

1. International scientific events in the EU

Assistance to Ukrainian scientists in participating in international scientific events that take place within the territory of the EU countries, in particular, participation in academic conferences and internships, elaboration of collective monographs.

2. Scientific analytical research

Implementation of scientific analytical research aimed at studying best practices of higher education establishments, research institutions, and subjects of public administration in the sphere of education and science of the EU countries towards the organization of educational process and scientific activities, as well as the state certification of academic staff.

3. International institutions study visits

The organisation of institutional visits for domestic students, postgraduates, young lecturers and scientists to international and European institutes, government authorities of the European Union countries.

4. International scientific events in Ukraine with the involvement of EU speakers

The organisation of academic conferences, trainings, workshops, and round tables in picturesque Ukrainian cities for domestic scholars with the involvement of leading scholars, coaches, government leaders of domestic and neighbouring EU countries as main speakers.

Contacts:

Head Office of the Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation:
88000, Uzhhorod, 25, Mytraka str.
+38 (099) 733 42 54
info@cuesc.org.ua

The importance of philological sciences in the modern world

October 3–4, 2024

Izdevniecība “Baltija Publishing”
Valdeķu iela 62 – 156, Rīga, LV-1058
E-mail: office@baltijapublishing.lv

Iespiests tipogrāfijā SIA “Izdevniecība “Baltija Publishing”
Parakstīts iespiešanai: 2024. 7. oktobris
Tirāža 100 eks.